



Mobilní mamografické křeslo Mobile Mammography Chair

ak 5010 MBS



Návod k použití
User Manual

Obsah

| | | |
|-----------|--|-----------|
| 1 | OBECNÉ SPECIFIKACE | 3 |
| 1.1 | COPYRIGHT | 3 |
| 1.2 | VYLOUČENÍ RUČENÍ | 3 |
| 1.3 | PŘEDPISY A NORMY | 3 |
| 1.4 | VÝSTRAŽNÉ A INFORMAČNÍ TABULKY | 3 |
| 1.5 | POŽADAVKY NA BEZPEČNÝ PROVOZ | 3 |
| 1.6 | INFORMACE O VÝROBKU | 4 |
| 2 | ŽIVOTNOST VÝROBKU A ZÁRUČNÍ PODMÍNKY | 5 |
| 3 | ROZSAH DODÁVKY | 5 |
| 4 | POUŽITÍ DLE URČENÍ | 5 |
| 4.1 | ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ | 6 |
| 5 | UVEDENÍ DO PROVOZU | 6 |
| 6 | ELEKTRICKÉ PŘÍPOJKY | 6 |
| 7 | POPIS ZAŘÍZENÍ A OVLÁDACÍ PRVKY | 6 |
| 7.1 | BATERIE (100-925) | 6 |
| 7.2 | BATERIE: INTERVALY NABÍJENÍ | 7 |
| 7.3 | NABÍJECÍ STANICE BATERIE (100-924) | 7 |
| 7.4 | DRŽÁK BATERIE NA STOLE AK 5010 MBS | 8 |
| 7.5 | ELEKTRICKÝ POHON (101-016 / 101-017) A NOŽNÍ SPÍNAČ (277.012003) | 8 |
| 7.6 | BEZPEČNOSTNÍ VYPÍNAČE | 8 |
| 7.7 | OVLÁDACÍ PÁKA PODVOZKU | 9 |
| 7.8 | VÝSTRAŽNÉ A INFORMAČNÍ TABULKY NA KŘESLE | 10 |
| 8 | OBSLUHA KŘESLA | 13 |
| 8.1 | NEPŘETRŽITÝ PROVOZ MOTORU | 13 |
| 8.1.1 | <i>Stav nabití baterie (viz také 7.2)</i> | 13 |
| 8.2 | VSTUPNÍ A VÝSTUPNÍ POLOHA | 13 |
| 8.2.1 | <i>Adaptér podnožky (277.950300)</i> | 13 |
| 8.2.2 | <i>Nastavení loketní opěrky</i> | 14 |
| 8.2.3 | <i>Nastavení opěradla</i> | 14 |
| 8.2.4 | <i>Nastavení opěrky hlavy (277.030600 / 277.030700)</i> | 14 |
| 8.2.5 | <i>Nastavení zadních segmentů</i> | 15 |
| 8.2.6 | <i>Boční opěrka zad (277.032010)</i> | 15 |
| 8.2.7 | <i>Boční uložení (park bench)</i> | 15 |
| 8.2.8 | <i>Trendelenburg (277.025010)</i> | 16 |
| 9 | PÉČE O ZAŘÍZENÍ / OCHRANA PROTI KONTAMINACI | 16 |
| 10 | ÚDRŽBA | 16 |
| 11 | BEZPEČNOSTNÍ KONTROLY | 16 |
| 12 | LIKVIDACE ZAŘÍZENÍ | 16 |
| 13 | TECHNICKÉ ÚDAJE | 17 |
| 14 | PODMÍNKY PROSTŘEDÍ | 18 |
| 15 | VYHLEDÁVÁNÍ ZÁVAD | 18 |
| 16 | CE SHODA | 18 |
| 17 | VÝROBCE | 18 |
| 18 | ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA EMC | 19 |

1 Obecné specifikace

Pro obsluhu křesla ak 5010 je nutná znalost tohoto návodu k obsluze. Seznamte se proto prosím s obsahem a dodržujte pokyny týkající se bezpečného používání zařízení. Uschovejte si prosím tento návod pro pozdější použití

Vyhrazujeme si právo na změny v zájmu technického pokroku; návod k použití nepodléhá aktualizaci službě.

1.1 Copyright

© Předávání nebo kopírování tohoto dokumentu, využívání a sdělování jeho obsahu není povoleno, pokud to výrobce výslovně nepovolí písemně. V případě zneužití bude požadována náhrada škody.

Všechna práva vyhrazena v případě udělení patentu nebo zápisu užitého vzoru.

1.2 Vyloučení ručení

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za nesprávnou nebo neoprávněnou obsluhu nebo údržbu výrobku.

1.3 Předpisy a normy




Toto zařízení splňuje následující směrnice pro zdravotnické prostředky

- 2017/745
- DIN / ISO 60601-1 (možná UL 2601 pouze pro 120 V produkty)
- DIN / ISO 60601-1-2 EMV
- UMDNS č. 16-437
- Třída zařízení podle MDR Třída zdravotnického prostředku I

Toto zařízení je v souladu s MDR 2017/745.


Uživatel musí dodržovat ustanovení zákonných předpisů o prevenci úrazů.

1.4 Výstražné a informační tabulky

| | | |
|---|----------|---|
|  | Varování | Označuje nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud nebudou přijata příslušná preventivní opatření. |
|  | Pozor | Označuje nebezpečnou situaci, která může mít za následek zranění, pokud nebudou přijata příslušná opatření. |
|  | | Tento piktogram na typovém štítku znamená: Typ zařízení B podle EN 60601-1 |

1.5 Požadavky na bezpečný provoz

Před prvním použitím vašeho zařízení se prosím důkladně seznamte s obsahem tohoto návodu k použití.

| | | |
|---|--|---|
|  | Pozor Nebezpečí při nesprávné obsluze | Zařízení smí nastavovat, obsluhovat, používat a udržovat pouze osoby, které mají potřebné školení nebo znalosti a zkušenosti. Kromě toho dodržujte národní kvalifikační směrnice platné ve vaší zemi. |
|---|--|---|


- Správná obsluha výrobku je nezbytná pro bezpečný provoz.
- Výrobek musí být používán v rozsahu svého určení.
- Výrobek se nesmí používat v prostředí s nebezpečím výbuchu. Provoz v přítomnosti hořlavých anestetik a těkavých rozpouštědel, jako je alkohol, benzín nebo podobné látky, je zakázán, s výjimkou velmi malých množství.
- Výrobek nesmí být umístěn ve vlhkých místnostech a v žádném případě v místnostech s kapající, tryskající nebo stříkající vodou.
- Úpravy schválené výrobcem mohou provádět pouze pracovníci oprávnění výrobcem. Úpravy, které nejsou předepsané nebo schválené výrobcem, mohou způsobit poruchy a ohrožení osob.
- Opravy výrobku smí provádět pouze pracovníci oprávnění výrobcem.
- Bezpečnostní pokyny a informace zdůrazněné v návodu k použití je třeba číst a dodržovat se zvláštní pozorností.
- Výrobek smí obsluhovat pouze vyškolené nebo poučené osoby.
- Výrobek mohou otevírat pouze osoby pověřené výrobcem.
- Při čištění a údržbě dbejte na to, aby se do krytu přípojky nedostala voda nebo kapaliny. Viz také kapitola „Péče o zařízení“.


1.6 Informace o výrobku


| Označení výrobku: | Číslo objednávky | UDI |
|--|------------------|----------------|
| ak 5010 MBS | 277.000000 | 04260647941517 |
| | 277,000004 | 04260647941524 |
| | 277,000005 | 04260647941531 |
| | 277,000007 | 04260647941555 |
| Příslušenství: viz aktuální ceník a část 8.2 | | |

2 Životnost výrobku a záruční podmínky

Předpokládaná životnost výrobku je 8 let. Předpokladem životnosti výrobku a záruky výrobce je splnění všech níže uvedených podmínek a předpisů.

| | | |
|---|--|--|
|  | Pozor Nebezpečí provozních chyb | Zdravotnický prostředek smí instalovat, obsluhovat a udržovat pouze osoby, které byly podrobně poučeny a mají potřebné znalosti a zkušenosti. Rovněž je třeba dodržovat národní kvalifikační předpisy. |
|---|--|--|

| | | |
|---|------------------------------|---|
|  | Pozor Obecné nebezpečí | Vývoj, výroba a údržba zdravotnického prostředku s přihlédnutím k možným souvisejícím rizikům byla provedena za předpokladu, že výrobek má životnost 8 let a je servisován v předepsaných intervalech. Úpravy výrobku nebo nedodržení specifikací výrobce může výrazně zkrátit předpokládanou životnost výrobku nebo výrazně zvýšit rizika používání výrobku. Je odpovědností provozovatele (instituce) řídit se pokyny výrobce a posuzovat poměr rizika/přínosu s přihlédnutím k prošlé životnosti výrobku nebo intervalům údržby a kontrol podle specifikací výrobce. |
|---|------------------------------|---|

| | | |
|--|------------------------------|---|
|  | Pozor Obecné nebezpečí | Tento výrobek smí být provozován pouze v souladu se specifikacemi pro zamýšlené použití a podmínkami prostředí popsány v kapitole „Podmínky prostředí“. |
|--|------------------------------|---|

3 Rozsah dodávky

Dodávka ak 5010 MBS obsahuje následující položky

| Pozice | Množství |
|-------------------------------|----------|
| ak 5010 MBS vyšetřovací židle | 1 |
| Nabíječka s napájecím kabelem | 1 |
| Baterie | 1 |
| Protokoly o kvalitě a testech | 1 |
| Návod k použití | 1 |
| Možnosti po objednání | |

4 Použití dle určení

- Vyšetřovací křeslo ak 5010 je určeno pro vyšetření lidí. Jiné než uvedené použití není povoleno.
- Vyšetřovací křeslo ak 5010 je určeno pro maximální hmotnost pacienta 135 kg nebo volitelně 250 kg (se zvýšeným pohonem).
- Opěrka hlavy může být zatížena maximální hmotností 20 kg
- Přípravek je vhodný pro použití v bezprostřední blízkosti pacientů.
- Zařízení lze provozovat pouze s určenou baterií. Pro nabití je nutné baterii vyjmout a vložit do nabíječky, která je součástí dodávky.

4.1 Zamýšlené použití


Zdravotnický prostředek je určen k ukládání/polohování pacientů pro diagnostická nebo terapeutická použití. Norma pro operační stoly (EN 60601-2-46) se na tento výrobek nevztahuje. Hlavním úkolem (nikoliv charakteristikou výkonu) je schopnost umístit pacienta do polohy v rámci rozsahu pohybu, a to pomocí ovládacích prvků. Pohyby nesmí pokračovat, když již není vydán povel k obsluze, ani nesmí být neúmyslně spuštěny v důsledku vnějších vlivů, jako je elektromagnetické rušivé záření (ověření zkoušky odolnosti proti rušení podle DIN/ISO 60601-1-2 EMC).

5 Uvedení do provozu

Zdravotnický prostředek se dodává kompletně smontovaný. Pokud jsou součástí dodávky volitelné doplňky nebo příslušenství, nahlédněte do přiložené uživatelské příručky pro informace o správné montáži nebo připojení těchto částí.

Pro bezpečný provoz nejsou nutné další montážní nebo kalibrační práce.

6 Elektrické přípojky

| | | |
|---|---|---|
|  | Varování Zásah elektrickým proudem | Zdravotnický prostředek je bez napětí pouze po vyjmutí baterie. |
|---|---|---|

Manipulace s napájecím zdrojem pro zdravotnický prostředek nebo nabíječku baterií je popsána v příslušných kapitolách tohoto návodu k použití.

Pro připojení k elektrické síti musí být použit propojovací kabel dodaný nebo specifikovaný výrobcem.

7 Popis zařízení a ovládací prvky

7.1 Baterie (100-925)

Elektromotor křesla je poháněn dobíjecí baterií. Baterie má kapacitu přibližně 40 nastavení pacienta na nabíjecí cyklus při typickém profilu zátěže.



S baterií zacházejte opatrně a obezřetně, následující nesprávné zacházení může baterii výrazně poškodit nebo zničit:

- Hluboké vybití (pohyb nahoru a dolů se výrazně zpomalil nebo již není možný)
- Pád (i z malé výšky)
- Zkrat pólů

Likvidace baterie viz také kapitola „Likvidace zařízení“.

7.2 Baterie: Intervaly nabíjení



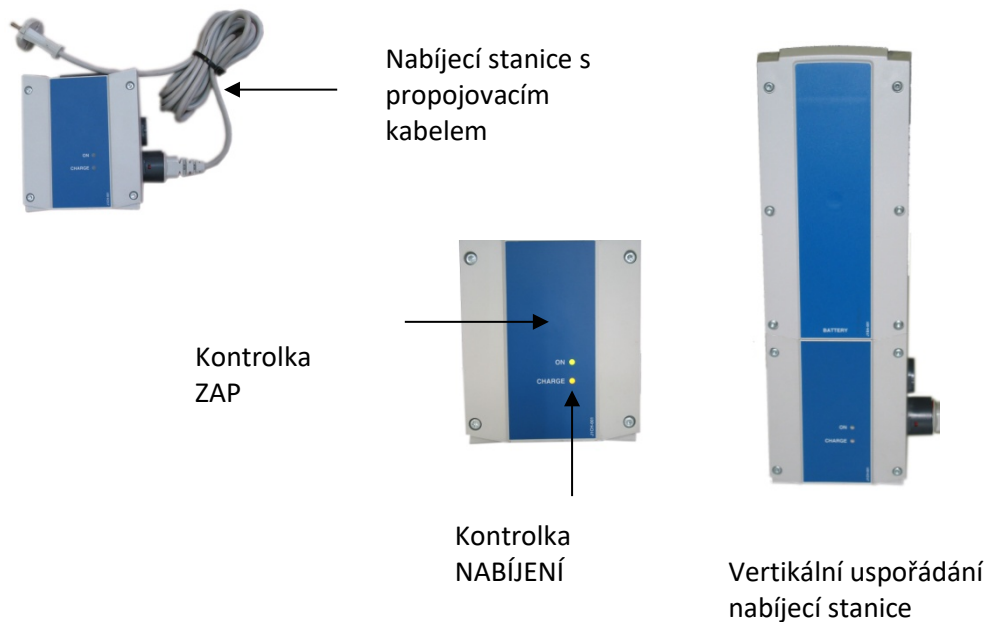
Baterie by se měla nabíjet přibližně každé 3 dny nebo při intenzivním používání denně (> 30 použití za den). Proces nabíjení může probíhat přes noc nebo o víkendu, baterie nemůže být poškozena přebíjením, takže ji není nutné po dokončení procesu nabíjení vyjmát z nabíječky.


7.3 Nabíjecí stanice baterie (100-924)

Nabíjecí stanici lze buď připevnit na zeď pomocí dvou šroubů, nebo ji postavit na vhodné místo. Je důležité, aby byla stanice umístěna svisle, aby kontakty baterie byly gravitací bezpečně přitlačeny k nabíjecím pólům. Nabíjecí stanice musí být vždy nastavena tak, aby byla síťová zástrčka snadno přístupná pro odpojení napájení.

Nabíjecí stanice je vybavena samorozpoznávacím napájecím zdrojem a je vhodná pro napětí od 110 voltů do 230 voltů. Připravenost k nabíjení je signalizována zelenou LED kontrolkou.

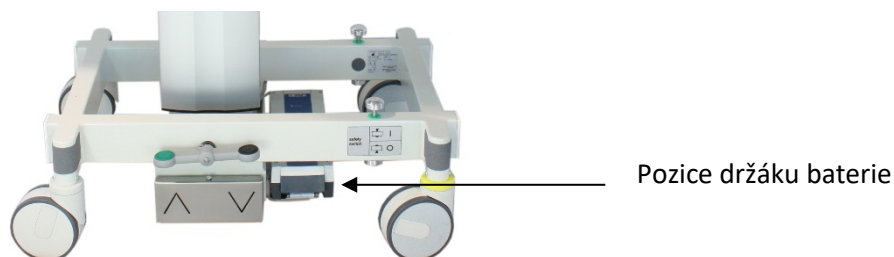
Proces nabíjení může trvat až 4 hodiny a je indikován žlutou LED kontrolkou. Po dokončení nabíjení tato LED kontrolka zhasne. Baterie nemůže být poškozena přebíjením, může zůstat v nabíječce až do použití.



| | | |
|---|---|--|
|  | <p>Varování Zásah elektrickým proudem</p> | <p>Pokud zdravotnický prostředek nebude delší dobu používán, měla by být baterie vyjmuta z držáku baterie zdravotnického prostředku.</p> |
|---|---|--|

7.4 Držák baterie na stole ak 5010 MBS

Držák baterie je namontován pod rámem pro snadný přístup. Baterie má na hlavovém konci zapuštěnou rukojeť. Baterii lze z držáku vytáhnout jemným zatažením za tuto zapuštěnou rukojeť. Naopak baterie slyšitelně zaklapne do držáku mírným tlakem (čistý, jasný zvuk cvaknutí).

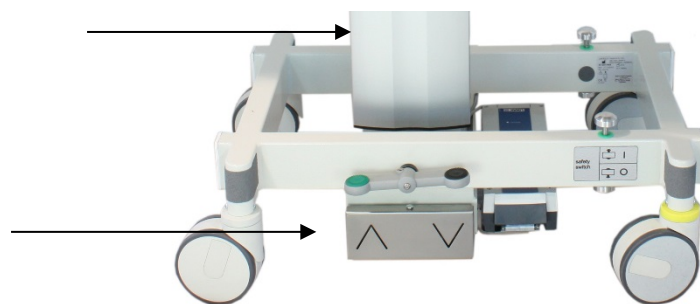


7.5 Elektrický pohon (101-016 / 101-017) a nožní spínač (277.012003)

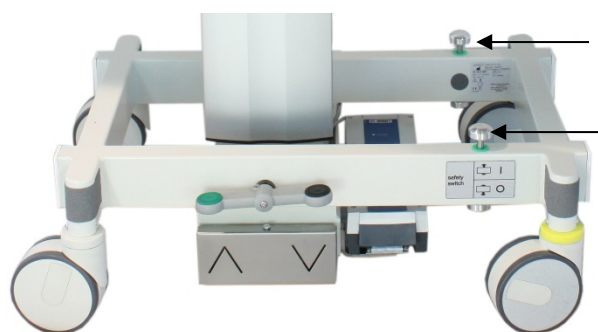
Ak 5010 MBS je poháněn nízkonapěťovým motorem.

Pohyb nahoru a dolů se spouští stisknutím jednoho ze dvou nožních spínačů na pravé nebo levé straně křesla.

Šipky ukazují směr pohybu.



7.6 Bezpečnostní vypínače

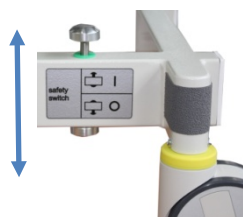


Aby se zabránilo nechtěnému pohybu nahoru a dolů během léčby, je ak 5010 vybavena dvěma bezpečnostními vypínači na pravé a levé straně rámu.

Proud se vypíná sešlápnutím hřibovitého vypínače, pro zapnutí zvedněte vypínač zespodu špičkou nohy.

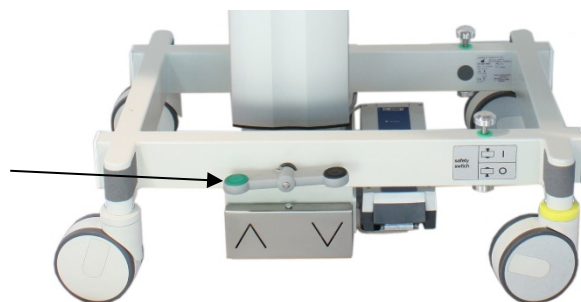
Viditelný červený kroužek: Pohyb je uzamčen

Viditelný zelený kroužek: Pohyb je možný



7.7 Ovládací páka podvozku

Křeslo má podvozek a dvě ovládací páky na každé straně.



K dispozici jsou tři polohy

- všechna kola volná a mohou se otáčet (páka vodorovně)
- všechna kola volná a 1 kolo zablokováno pro řízení (zelené označení dole)
- všechna kola zabrzděná (černé označení dole)

Pedály v různých polohách



Všechna kola zablokována



Všechna kola jsou volná



Jedno kolo se zablokuje pro řízení (pohled ze strany stupačky vpravo)



Správná obsluha

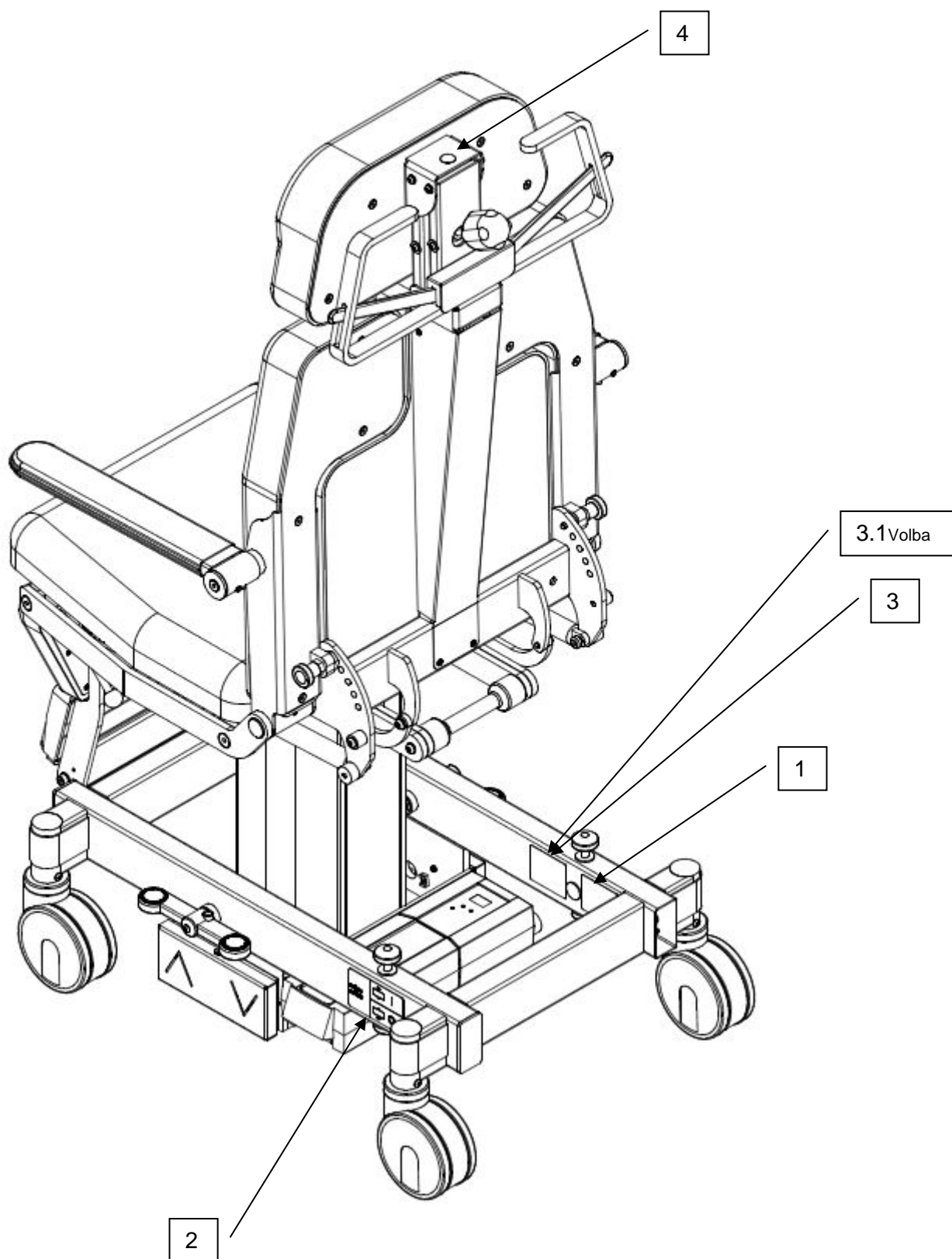
Položte chodidlo z boku špičkou palce, dobrý, přímý přenos síly.



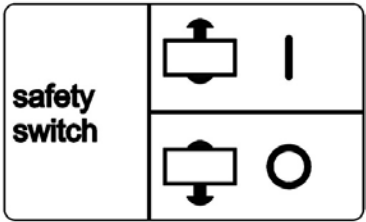
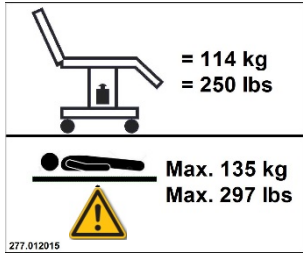


Nesprávná obsluha

Nepokládejte chodidlo doprostřed osy nebo svisle na páku z boku, protože to znesnadňuje přenos síly na páku.

7.8 Výstražné a informační tabulky na křesle



| | | |
|-----------------|--|-------------------------------------|
| <p>1</p> | <p>ak 5010 MBS 2021-05-01 REF 277.00000X 24 VDC battery SN XXXXXXXX ED1,5min / 13,5min</p> <p>Made in Federal Republic of Germany Akrus GmbH & Co. KG Tel. +49 (0)4121 791930 GERMANY</p> <p>(01)0426064794XXXX(11)210501(21)XXXXXX</p> | <p>Výrobce</p> |
| | <p>Datum výroby</p> | |
| | <p>Značka shody EU</p> | |
| | <p>Použitá část typu B podle IEC 60601-1</p> | |
| | <p>Pouze pro vnitřní použití</p> | |
| | <p>Nevyhazujte společně s domovním odpadem</p> | |
| | <p>Katalogové číslo/číslo dílu</p> <p>REF</p> | |
| | <p>Sériové číslo</p> <p>SN</p> | |
| | <p>Nebezpečí pro pacienta, zařízení a obsluhu</p> | |
| | <p>Protokol o shodě - Severní Amerika</p> | |
| | <p>Označení zařízení jako zdravotnického výrobku</p> | |
| | <p>Jedinečný identifikační kód zařízení (Datová matice a prostý text)</p> <p>(01)0426064794XXXX(11)210501(21)XXXXXX</p> | |
| <p>2</p> | | <p>Bezpečnostní vypínač zapnutý</p> |
| | <p>Bezpečnostní vypínač vypnutý</p> | |

| | | |
|-----|---|---|
| |  <p>safety switch</p> | |
| 3 |  <p>= 114 kg = 250 lbs</p> <p>Max. 135 kg Max. 297 lbs</p> <p>277.012015</p> | <p>Hmotnost křesla</p> <p>Max. hmotnost pacienta (135 kg)</p> |
| 3.1 | <p>Variantní nabídka</p>  <p>= 114 kg = 250 lbs</p> <p>Max. 250 kg Max. 550 lbs</p> <p>277.012015</p> | <p>Variantní nabídka</p> <p>Hmotnost křesla</p> <p>Max. hmotnost pacienta (250kg)</p> |
| 4 |  | <p>Zákazová značka „Nezatěžovat“</p> <p>DIN 4844-2001</p> <p>Působení síly > 200 N není přípustné.</p> |

8 Obsluha křesla

8.1 Nepřetržitý provoz motoru

Elektromotor je určen pro krátkodobý provoz max. délka trvání 6 minut. Delší doba provozu může vést k přehřátí a trvalému poškození pohonu.

8.1.1 Stav nabití baterie (viz také 7.2)



Když je baterie vybitá na 80 %, otáčky motoru se výrazně zpomalí. Nyní je třeba baterii dobít v nabíjecí stanici. Další vybití v důsledku dalšího provozu může baterii nevratně poškodit.

8.2 Vstupní a výstupní poloha

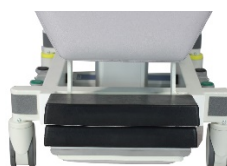
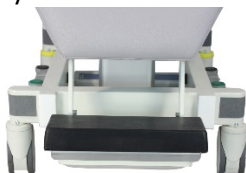
Minimální výška sedadla je cca 68 cm. Skládací podnožka usnadňuje nastupování menším pacientům nebo pacientům s omezenou pohyblivostí.

Skládací podnožka



8.2.1 Adaptér podnožky (277.950300)

Pro pohodlné sezení menších pacientů s krátkými nohama lze na stupačku namontovat 1 nebo 2 adaptérové bloky.



POZOR!

Tyto adaptéry NEJSOU určeny jako pomůcka pro nastupování. V případě potřeby vložte adaptéry až po usazení pacienta do křesla.



Vložení jednoho bloku:
Blok mírně nakloňte a zachyťte ho háčkem.

Vložení dvojitého bloku:
Nejprve posuňte oba bloky přes sebe a poté je zahákněte, jak je uvedeno výše.



8.2.2 Nastavení loketní opěrky



Obě loketní opěrky lze sklopit směrem nahoru a umístit je rovnoběžně s opěradlem.

8.2.3 Nastavení opěradla



Opěradlo je plynule nastavitelné z vertikální do horizontální polohy. Stisknutím jedné ze dvou odpružených páček za opěrkou hlavy (šipka) se mechanismus odjistí a opěradlo lze snadno posunout.



8.2.4 Nastavení opěrky hlavy (277.030600 / 277.030700)



Křeslo ak 5010 má plynule nastavitelnou opěrku hlavy (max. 20 kg), která velmi pohodlně podpírá hlavu v boční poloze (park bench). Opěrka hlavy se pohybuje nahoru a dolů pomocí otočného knoflíku (šipka).



Pozor
Násilné dotažení koncových poloh může poškodit seřizovací mechanismus.



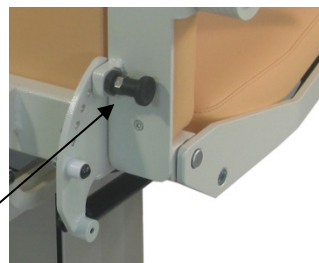
Opěrku hlavy lze posunout doleva nebo doprava.



8.2.5 Nastavení zadních segmentů



Opěradlo má dva samostatně nastavitelné segmenty, které umožňují polohování pacientů i do stran (park bench).



Chcete-li segmenty nastavit, přidržete příslušnou část jednou rukou, druhou rukou vytáhněte zajišťovací kolík (šipka) a nechte jej zaklapnout do požadované polohy.



8.2.6 Boční opěrka zad (277.032010)



Chcete-li připevnit boční opěrku zad, umístěte opěrku zadního ramene do svislé polohy a nasuňte plastové držáky ve tvaru písmene U na opěrku ramene. Umístěte pacienta dostatečně dopředu, abyste umožnili volný přístup k ošetřovacímu zařízení. Poté zasuňte zajišťovací kolík do příslušné drážky.

8.2.7 Boční uložení (park bench)



Křeslo nabízí téměř neomezené možnosti polohování, proto lze provádět všechny komerčně dostupné mamografické a stereotaxické postupy. Sklopný zádový segment podpírá paži, zatímco opěrka hlavy pohodlně podpírá hlavu v boční poloze (park bench).

Zádová opěra přivádí pacienta dostatečně blízko k vyšetřovacímu zařízení a zároveň umožňuje pacientovi ležet v uvolněné poloze.

8.2.8 Trendelenburg (277.025010)

Křeslo umožňuje nastavení Trendelenburgovy polohy.



Za tímto účelem zajistěte křeslo jednou rukou na opěrce nohou.

Chcete-li mechanismus odblokovat, posuňte červenou páčku pod sedadlem směrem k noze a spusťte lehací plochu. Pro zajištění v této poloze zatáhněte červenou páčku zpět ve směru hlavy, dokud nezapadne.



9 Péče o zařízení / ochrana proti kontaminaci

- Ochrana před znečištěním:

Doporučuje se, aby byl přístroj při použití zakryt nesterilní komerční jednorázovou fólií odolnou proti kapalinám, aby byl chráněn před kontaminací kapalinami, tělesnými tekutinami nebo jinými nežádoucími látkami.

- Křeslo je podle seznamu DGHM (Německá společnost pro hygienu a mikrobiologii) přinejmenším odolné vůči obvyklým dezinfekčním prostředkům: <http://www.gesundheitsamt.de/alle/technik/download/seuche/bakt/list/dghm.pdf>. Vhodné dezinfekční prostředky nesmí překročit koncentraci složek propanol = 35 % a etanol = 25 %. Tomu odpovídá například Terralin Liquid od společnosti Schülke&Mayr.
- Křeslo nelze sterilizovat.
- Povrchy laku se čistí vlhkým (ne mokrým) hadříkem. V případě odolných nečistot použijte neabrazivní a neagresivní čisticí prostředky. K čištění čalouněných nebo lakovaných povrchů **nepoužívejte** éter, aceton ani koncentrované kyseliny nebo louhy.
- Při čištění dbejte na to, aby do zařízení nepronikl žádný čisticí prostředek ani voda.
- Znečištěné čalouněné povrchy otřete vlhkým hadříkem (ne mokrým) a použijte běžné čisticí prostředky na čalounění.
- Před opětovným uvedením do provozu nechte zařízení uschnout!

10 Údržba

Křeslo je pro uživatele bezúdržbové.

Na výrobek se vztahují pravidelné servisní intervaly předepsané v příslušném aktuálním servisním listu výrobku.

11 Bezpečnostní kontroly

Bezpečnostní kontrola křesla NENÍ předepsána výrobcem, provozovatel však musí dodržovat případné odchylky v souladu s národními předpisy pro zdravotnické prostředky třídy I v platném znění.

12 Likvidace zařízení

Baterie a všechny elektrické součásti (motor, řídicí jednotka) musí být řádně zlikvidovány jako elektroodpad v souladu s vnitrostátními předpisy.

Všechny ostatní složky jsou domovním odpadem.

13 Technické údaje

| Technické údaje | Hodnota | Jednotka |
|---|--------------|-----------|
| Rozměry a hmotnost | | |
| Celková délka podvozku (svislé R-opěradlo) | 760 | mm |
| Celková šířka podvozku | 580 | mm |
| Celková šířka křesla s lištou zařízení | 760 | mm |
| Široká dosedací plocha | 580 | mm |
| Celková výška (křesla), opěradlo ve svislé poloze | 1440 | mm |
| Max. horizontální délka opěradla | 1730 | mm |
| Maximální hmotnost pacienta | 135/250 | kg |
| Maximální hmotnost pacienta | 300/550 | lbs |
| Max. statické zatížení křesla | 550 | kg |
| Max. statické zatížení křesla | 1200 | lbs |
| Hmotnost (v závislosti na volitelné výbavě) cca | 95 | kg |
| Vertikální rozsah nastavení židle (Z) | | |
| Vstupní výška sedáku min | 680 | mm |
| Zdvih | 300 | mm |
| | | mm |
| Rozsah nastavení opěradla | | |
| Vertikální až horizontální | 90 | ° |
| Umístění nárazu pod horizontální polohou | -15 | ° |
| Rozsah nastavení opěrky hlavy | | |
| Vertikálně v poloze na zádech | 160 | mm |
| Boční | 120 | mm |
| Nastavitelný ramenní výstřih | | |
| Rozložení pod vodorovnou plochou | 40 | ° |
| Podvozek | | |
| 3 poz. brzdový systém | | |
| - všechna kola jsou volná | | |
| - 1 pevné otočné kolo | | |
| - všechna kola zablokována | | |
| Průměr kola | 125 | mm |
| Ovládací síla na konci páky ±10 % | 250 | N |
| Elektrické údaje | | |
| Baterie | 24 (2,9) | Volt (Ah) |
| Doba trvání krátkodobého provozu motorů (ID 10) | ED 1,5/13,5 | Minuty |
| Elektricky vodivý polštář (volitelné příslušenství) | | |
| Elektrické údaje nabíjecí stanice | | |
| Připojení k síti (nabíjecí stanice) | 100-240 | Volt |
| Doba nabíjení cca | 4 | h |
| Jmenovitý kmitočet | 50 – 60 | Hz |
| Jmenovitý proud | 400 | mA |
| Pojistka | T 1,25 //250 | A/H//V |
| Druh ochrany | IP 65 | |

14 Podmínky prostředí

| Podmínky prostředí pro zamýšlené použití | |
|---|-----------------------------|
| Teplota vzduchu | +10° C - +40° C |
| Rel. vlhkost vzduchu max. | 50 % nekondenzující |
| Tlak vzduchu | 700 – 1060 hPa |
| Podmínky prostředí pro skladování | |
| Teplota vzduchu | -10 °C až +55 °C |
| Rel. vlhkost vzduchu | 10 % až 95 % nekondenzující |
| Podmínky prostředí pro skladování a přepravu v originálním obalu | |
| Teplota vzduchu | -40 °C až +70 °C |
| Rel. vlhkost vzduchu | 10 % až 95 % nekondenzující |

15 Vyhledávání závad

| Porucha | Možná příčina | Náprava |
|-------------------------------------|--------------------------------|---|
| Žádná funkce | Vybitá baterie | Nabíjení baterie |
| | Stisknutý bezpečnostní vypínač | Odblokujte bezpečnostní vypínač (viz také Kap. 7.6) |
| | Baterie není správně zasunuta | Zkontrolujte usazení baterie (viz také Kap. 7.4) |
| Žádná funkce, baterie je nabitá | Řízení je poškozené | Zavolejte na zákaznický servis |
| Kontrolka provozu nabíječky nesvítí | Síťový kabel není zapojený | Zkontrolujte síťový kabel (viz také Kap 7.2) |
| | Vadná nabíječka | Zavolejte na zákaznický servis |
| Kontrolka nabíjení nesvítí | Vadná nabíječka nebo baterie | Zavolejte na zákaznický servis |
| Mechanická poškození | Vnější násilí | Zavolejte na zákaznický servis |

16 CE shoda

Tímto prohlašujeme, že výše uvedené zařízení je v souladu s MDR 2017/745 o zdravotnických prostředcích třídy I.



17 Výrobce

AKRUS GmbH & Co KG

Otto-Hahn-Straße 3

D-25337 ELMISHORN

☎ int. +49 (0) 4121 791930

FAX int. +49 (0) 4121 791939

Email: info@akrus.de

Webové stránky: www.akrus.de

18 Elektromagnetická kompatibilita EMC



Elektromagnetická kompatibilita


POZOR - NEBEZPEČÍ ZPŮSOBENÉ ELEKTROMAGNETICKÝM RUŠIVÝM ZÁŘENÍM

Pro zařízení je třeba přijmout zvláštní opatření týkající se elektromagnetické kompatibility a uvést jej do provozu v souladu s následujícími požadavky:

- použití příslušenství, snímačů jakéhokoli typu a kabelů, které nejsou uvedeny v této příručce nebo prodávány společností Akrus jako náhradní díly, může způsobit zvýšené emise nebo sníženou odolnost jednotky.
- přenosná a mobilní RF komunikační zařízení mohou ovlivnit křeslo ak 5010 MBS. V blízkosti zařízení nepoužívejte mobilní telefony ani jiná zařízení, která nespĺňují požadavky třídy EMC B podle CISPR 11..
- nelze vyloučit, že elektromagnetické rušení může způsobit, že zařízení přestane fungovat.
- na křeslo ak 5010 MBS se vztahují zvláštní bezpečnostní opatření týkající se elektromagnetické kompatibility (EMC). Aby nedocházelo k rušení EMC, musí být křeslo ak 5010 MBS instalováno, uváděno do provozu a udržováno pouze způsobem uvedeným v tomto návodu k obsluze a pouze s komponenty dodanými společností Akrus.
- křeslo ak 5010 MBS nebylo testováno na elektromagnetickou kompatibilitu se silnými magnetickými poli. Pravděpodobnost funkčních poruch v důsledku přítomnosti silných magnetických polí v místě použití je nízká. Přesto neumísťujte křeslo ak 5010 MBS do blízkosti zdrojů silných vysokofrekvenčních magnetických polí.
- křeslo ak 5010 MBS nesmí být umístěno přímo vedle jiných zařízení nebo se s nimi skládat na hromadu. Je-li vyžadován provoz v blízkosti jiného zařízení nebo je s ním skládáno na hromadu, je třeba křeslo ak 5010 MBS pozorovat a ověřit jeho zamýšlenou funkci v použité konfiguraci..

| Pokyny a prohlášení výrobce - Elektromagnetické emise | | |
|---|--------------|---|
| <p>Křeslo ak 5010 MBS je určeno pro použití v elektromagnetickém prostředí, jak je uvedeno níže. Zákazník nebo uživatel křesla ak 5010 MBS by měl zajistit, aby bylo provozováno v takovém prostředí.</p> | | |
| Měření rušivých emisí | Shoda | Elektromagnetické prostředí - směrnice |
| VF emise dle CISPR 11 | Skupina 1 | Křeslo ak 5010 MBS využívá pro svou vnitřní funkci výhradně vysokofrekvenční energii. Proto je jeho vysokofrekvenční vyzařování velmi nízké a je nepravděpodobné, že by rušilo sousední elektronická zařízení. |
| VF emise dle CISPR 11 | Třída B | Křeslo ak 5010 MBS je vhodné pro použití ve všech zařízeních včetně těch, které se nacházejí v obytných oblastech, a těch, které jsou přímo napojeny na veřejnou rozvodnou síť, která zásobuje i budovy využívané pro obytné účely. |
| Emise harmonických složek podle IEC 61000-3-2 | Třída A | |
| Emise kolísání napětí/blikání podle IEC 61000-3-3 | Shoduje se | |

| Pokyny a prohlášení výrobce - Elektromagnetická odolnost proti rušení | | | |
|--|--|--|---|
| Křeslo ak 5010 MBS je určeno pro použití v elektromagnetickém prostředí, jak je uvedeno níže. Zákazník nebo uživatel křesla ak 5010 MBS by měl zajistit, aby se používalo v takovém prostředí. | | | |
| Zkoušky odolnosti proti rušení | IEC 60601- Úroveň zkoušky | Úroveň shody | Elektromagnetické prostředí - směrnice |
| Vybíjení statické Elektrina (ESD) podle IEC 61000-4-2 | ±6 kV Vybíjení kontaktu ±8 kV Vybíjení vzduchu | ±6 kV Kontaktní vybití ±8 kV Vybíjení vzduchu | Podlahy by měly být dřevěné, betonové nebo z keramických dlaždic. Pokud je podlaha pokryta syntetickým materiálem, musí být relativní vlhkost nejméně 30 %. |
| Rychlá přechodná elektrická rušení/přepětí podle IEC 61000-4-4 | ±2 kV pro síťová vedení ±1 kV pro vstupní/výstupní vedení | ±2 kV pro síťová vedení ±1 kV pro vstupní/výstupní vedení | Kvalita napájecího napětí by měla odpovídat typickému podnikovému nebo nemocničnímu prostředí. |
| Rázové napětí/surge podle IEC 61000-4-5 | ±1 kV napětí Vnější vodič-vnější vodič ±2 kV napětí Vnější vodič-zem | ±1 kV napětí Vnější vodič-vnější vodič ±2 kV napětí Vnější vodič-zem | Kvalita napájecího napětí by měla odpovídat typickému podnikovému nebo nemocničnímu prostředí. |
| Poklesy napětí, krátkodobá přerušení a kolísání napájecího napětí podle IEC 61000-4-11 | < 5 % UT (> 95 % pokles v UT) pro ½ periody 40 % UT (60 % pokles v UT) pro 5 period 70 % UT (30 % pokles v UT) pro 25 period < 5 % UT (> 95 % pokles v UT) na 5 s | < 5 % UT (> 95 % pokles v UT) pro ½ periody 40 % UT (60 % pokles v UT) pro 5 period 70 % UT (30 % pokles v UT) pro 25 period < 5 % UT (> 95 % pokles v UT) na 5 s | Kvalita napájecího napětí by měla odpovídat typickému podnikovému nebo nemocničnímu prostředí. |
| Magnetické pole na napájecí frekvenci (50/60 Hz) podle IEC | 3 A/m | 3 A/m | Magnetická pole silové frekvence by měla být na úrovních charakteristických pro typické místo v typickém komerčním nebo |
| Poznámka: U_T je střídavé síťové napětí před použitím zkušebních úrovní. | | | |

| Pokyny a prohlášení výrobce - Elektromagnetická odolnost proti rušení | | | |
|--|---|-------------------------|---|
| Křeslo ak 5010 MBS je určeno pro použití v elektromagnetickém prostředí, jak je uvedeno níže. Zákazník nebo uživatel křesla ak 5010 MBS by měl zajistit, aby se používalo v takovém prostředí. | | | |
| Zkoušky odolnosti proti rušení | IEC 60601 - úroveň zkoušky | Úroveň shody | Elektromagnetické prostředí - směrnice |
| <p>Vedené RF rušení podle IEC 61000-4-6</p> <p>Vyzařované RF rušení podle IEC 61000-4-3</p> | <p>3 V efektivní hodnota 150 kHz až 80 MHz</p> <p>3 V/m 80MHz bis 2,5 GHz</p> | <p>3 V</p> <p>3 V/m</p> | <p>Přenosná a mobilní radiostanice by neměla být používána blíže k židli ak 5010 MBS včetně kabelů, než je doporučená bezpečná vzdálenost, která se vypočítá pomocí rovnice platné pro přenosovou frekvenci.</p> <p>Doporučená ochranná vzdálenost</p> <p>$d = 1,2 \sqrt{P}$</p> <p>$d = 1,2 \sqrt{P}$ pro 80 MHz až 800 MHz</p> <p>$d = 2,3 \sqrt{P}$ pro 800 MHz až 2,5 GHz</p> <p>s P jako jmenovitým výkonem vysílače ve wattch (W) podle výrobce vysílače a d jako doporučená bezpečná vzdálenost v metrech (m).</p> <p>Intenzita pole stacionárních rádiových vysílačů by měla být na všech frekvencích podle průzkumu na místě^a nižší než úroveň shody.^b</p> <p>V blízkosti zařízení, která mají následující symbol, může dojít k rušení.</p>  |
| <p>Poznámka 1: Při 80 MHz a 800 MHz platí vyšší frekvenční rozsah.</p> <p>Poznámka 2: Tyto pokyny nemusí být použitelné ve všech případech. Šíření elektromagnetických veličin je ovlivněno absorpcí a odrazy od budov, předmětů a osob.</p> | | | |
| <p>a. Intenzitu pole stacionárních vysílačů, jako jsou základnové stanice radiotelefonů a mobilních pozemních rádií, radioamatérské stanice, AM a FM rozhlasové a televizní vysílače, nelze teoreticky přesně předpovědět. Pro určení elektromagnetického prostředí s ohledem na stacionární vysílače je třeba zvážit studii elektromagnetických jevů v dané lokalitě. Pokud naměřená intenzita pole v místě, kde se křeslo ak 5010 MBS používá, překračuje výše uvedené úrovně shody, je třeba křeslo ak 5010 MBS pozorovat, aby se prokázala jeho správná funkce. Pokud jsou pozorovány neobvyklé výkonnostní charakteristiky, mohou být nutná další opatření, například změna orientace nebo umístění křesla ak 5010 MBS.</p> <p>b. Ve frekvenčním rozsahu od 150 kHz do 80 MHz by intenzita pole měla být menší než 3 V/m.</p> | | | |

Doporučené ochranné vzdálenosti mezi přenosným a mobilním RF-telekomunikační zařízení a křeslo ak 5010 MBS.

Křeslo ak 5010 MBS je určeno pro použití v elektromagnetickém prostředí, ve kterém je kontrolováno vysokofrekvenční rušení. Zákazník nebo uživatel křesla ak 5010 MBS může pomoci zabránit elektromagnetickému rušení dodržováním minimální vzdálenosti mezi přenosnými a mobilními RF telekomunikačními zařízeními (vysílači) a křeslem ak 5010 MBS v závislosti na výstupním výkonu komunikačního zařízení, jak je uvedeno níže.

| Jmenovitý výkon vysílače W | Ochranná vzdálenost v závislosti na vysílací frekvenci m | | |
|----------------------------------|---|--------------------|--------------------|
| | 150 kHz až 80 MHz | 80 MHz až 800 MHz | 800 MHz až 2,5 GHz |
| | $d = 1,2 \sqrt{P}$ | $d = 1,2 \sqrt{P}$ | $d = 2,3 \sqrt{P}$ |
| 0,01 | 0,12 | 0,12 | 0,23 |
| 0,1 | 0,37 | 0,37 | 0,74 |
| 1 | 1,2 | 1,2 | 2,3 |
| 10 | 3,7 | 3,7 | 7,4 |
| 100 | 12 | 12 | 23 |

U vysílačů, jejichž maximální jmenovitý výkon není ve výše uvedené tabulce uveden, lze doporučenou oddělovací vzdálenost d v metrech (m) určit pomocí rovnice přiřazené k příslušnému sloupci, kde P je maximální jmenovitý výkon vysílače ve watttech (W) podle údajů výrobce vysílače.

Poznámka 1: Při 80 MHz a 800 MHz platí vyšší frekvenční rozsah.

Poznámka 2: Tyto pokyny nemusí být použitelné ve všech případech. Šíření elektromagnetických veličin je ovlivněno absorpcí a odrazem od budov, předmětů a osob.